

АНАЛИТИКА И НАУЧНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Стандарты и методы интерпретации и презентации памятников культурного наследия

А. А. ЗЕДГЕНИДЗЕ

(МОСКОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)

В статье представлен обзор работы международного семинара, посвященного проблемам стандартов и методов интерпретации и презентации памятников культурного наследия, который состоялся в г. Севастополе 20–25 июня 2011 г.

Ключевые слова: заповедник, памятник, культурное наследие, Энамская хартия, интерпретация, презентация.

В г. Севастополе 20–25 июня 2011 г. в Национальном заповеднике «Херсонес Таврический» состоялся Международный семинар «Стандарты и методы интерпретации и презентации памятников культурного наследия», в котором приняли участие специалисты из Украины, США, Европейского союза, России.

Семинар был открыт вступительным словом Д. А. Тура, и. о. директора Национального заповедника «Херсонес Таврический». Во вводной части выступили Б. фон Дросте (советник директора Центра культурного наследия ЮНЕСКО), В. Вечерский (первый заместитель председателя Государственной службы охраны национального культурного наследия Украины), А. Рабинович (заместитель директора Института классической археологии Техасского университета), Дж. Джеймсон (старший археолог и руководитель программы Юго-восточного археологического центра, Таллахасси, Флорида, США; вице-президент рабочей группы по методологии и стратегии интерпретации при Международном научном комитете по интерпретации и презентации памятников культурного наследия Международного совета по сохранению памятников и достопримечательных мест — ИКОМОС).

Состоялись экскурсии по Херсонесскому городищу, сельскохозяйственной территории Херсонеса и крепости Чембало.

21 июня был проведен круглый стол, на котором обсуждались ключевые для семинара термины, принципы и концепции, связанные с интерпретацией памятников в различных национальных контекстах; рассматривались критерии успешности интерпретационных принципов. Заседание 22 июня было посвящено знакомству с Энамской хартией — Хартией по интерпретации и презентации памятников культурного наследия (*the Charter for the Interpretation and Presentation of Cultural Heritage Sites*), ратифицированной 16-й Генеральной ассамблеей ИКОМОС в г. Квебеке (Канада) в 2008 г. Состоялось обсуждение того, как принципы, изложенные в хартии, соотносятся с местными подходами и опытом участников семинара.

23 июня слушались выступления на тему интерпретации и презентации памятников на практике — важной составной части сохранения культурного наследия. В. Вечерский остановился на представлении памятников культурного наследия в контексте требований украинского законодательства и принципов ИКОМОС.

Были рассмотрены Закон Украины «Об охране культурного наследия», подзаконные акты, утвержденные Кабинетом министров Украины, методические рекомендации, утверждаемые Министерством культуры Украины. Охарактеризованы критерии оценки памятников, а также методики определения предмета охраны и тех качеств, благодаря наличию которых объект становится памятником культурного наследия. В плане представления наследия Украины на мировом уровне была подчеркнута важность продуманной презентации памятников для внесения их в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. В основной Список всемирного наследия ЮНЕСКО от Украины включены четыре объекта: Собор Святой Софии с прилегающими монастырскими сооружениями и Киево-Печерская лавра, ансамбль исторического центра Львова, Геодезическая дуга Струве, памятник природно-заповедного фонда — буковые леса Карпат. Осуществляется подготовка номинационных досье для внесения новых природных и культурных объектов (в количестве пятнадцати) в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. Среди них Херсонес Таврический. В рамках номинации «Деревянные церкви Карпатского региона Украины и Польши» украинско-польской рабочей группой определены восемь объектов культурного наследия от Украины: ансамбль церкви Св. Михаила (с. Ужок), ансамбль церкви Вознесения Господня (с. Ясиня), ансамбль церкви Рождества Пресвятой Богородицы (с. Нижний Вербиж), церковь Св. Духа (г. Рогатин), ансамбль церкви собора Пресвятой Богородицы (с. Матков), ансамбль церкви Св. Духа (с. Потелич), ансамбль церкви св. Юра (г. Дрогобыч), церковь Св. Троицы (г. Жовква).

Т. Бобровский (заместитель директора по научной работе Научно-исследовательского института памятниковоохранных исследований Министерства культуры Украины) к имеющимся экскурсионным маршрутам Херсонеса — результатам научно-исследовательской и просветительской работы коллектива Херсонесского заповедника — добавил три новых маршрута. Они были представлены как на отдельных планах, так и сведены в единой схеме. Один из маршрутов, разрабатываемый для па-

ломников, должен заканчиваться в центре Херсонеса, в Свято-Владимирском кафедральном соборе.

Г. Лыскова (директор Национального историко-археологического заповедника «Ольвия», НАН Украины) раздала участникам семинара проспект «Ольвия», по которому характеризовались работы, отражающие основные положения Энамской хартии.

Л. Гриненко (заведующая научной библиотекой и руководитель проекта «Мегарика» Национального заповедника «Херсонес Таврический») рассказала о старте проекта «Мегарика» (2003 г.) и о дальнейшем сохранении материалов библиотеки и архива заповедника (старых и редких книг, рукописей, карт, фотографий) в цифровом виде; она также охарактеризовала сайты заповедника.

Т. Плавай (заместитель директора по научно-просветительской работе заповедника «Херсонес Таврический») рассказала о работе возглавляемого ею отдела заповедника.

24 июня Л. Седикова и А. Рабинович показали участникам семинара южный район Херсонесского городища. Итоговая экспозиция этого района является результатом пилотного проекта по интерпретации и презентации памятников Херсонеса «Жилой квартал сквозь века». Проект включает в себя представление открытых строительных остатков, определение их назначения и хронологию, презентацию памятников материальной культуры.

В. Зинько (ведущий научный сотрудник Крымского отделения Института востоковедения НАН Украины, директор благотворительного фонда «Деметра») представил проект «Боспорский город Тиритака». В докладе были рассмотрены история раскопок Тиритаки, научные задачи и совместные достижения российских и украинских археологов. В проекте предложены: консервация археологических памятников, ограждение территории, удаление всех техногенных нарушений и застройка XIX и XX вв. Эти предложения вошли в Генеральный план музеефикации городища Тиритаки. Также были определены основные объекты музейного показа. Докладчик продемонстрировал прекрасные примеры зрелищной стороны музеефикации.

Ю. Велик (начальник отдела охранно-археологических исследований Керченского историко-культурного заповедника) рассказал об изменениях в структуре экспозиции одного из подразделений заповедника — историко-археологического музея, в котором создана золотая кладовая, широко представлены материалы фондов, выставлено более 2000 экспонатов. Также было показано, как положения Энамской хартии используются Керченским заповедником (который включает в себя, помимо историко-археологического музея, крепость Керчь, Аджимушкайские каменоломни, музей истории Эльтигенского десанта) и способствуют постановке и решению его проблем.

Ю. Зайцев (директор историко-археологического заповедника «Неаполь Скифский»), остановившись на истории исследования Неаполя Скифского, отметил его особенности как варварского памятника, построенного изначально на грунте и глине и очень плохо сохраняющегося в качестве экспозиционного объекта. Вместе с тем в настоящее время возникло намерение Совета министров Крыма сделать памятник одной из главных достопримечательностей не только Симферополя, но и Крыма. Запланировано строительство музейного комплекса — он был представлен докладчиком в качестве площадки экспериментальной археологии: Неаполь Скифский должен быть превращен в живой музей с натурным восстановлением объектов показа.

25 июня состоялась заключительная дискуссия по вопросам роли интерпретации в международной сертификации, принципов сотрудничества с ЮНЕСКО и другими международными организациями.

А. Седикова отметила важность проведения семинара в русле завершения подготовки номинационного досье Херсонеса Таврического для внесения его в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. А. Рабинович, касаясь стандартов оценки памятников, говорил о территориальном и концептуальном разделении объектов Херсонеса и необходимости отра-

жения в номинационном досье значимости и миссии памятника. Он отметил важность опыта решения аналогичных проблем, изложенных в выступлениях администраторов других заповедников. Состоялись краткие выступления участников семинара, в которых было обращено внимание на роль Херсонеса как центра двух мировых цивилизаций — античной и византийской (Н. Алексеенко, О. Грабар, Т. Яшаева). Было также указано на значимость того факта, что Херсонес вместе с хорой (сельскохозяйственной территорией) является эталонным образцом греческого полиса (А. Зедгенидзе). С краткими выводами по итогам семинара выступили Дж. Джеймсон, Д. Шафер и Д. Воленхопт.

Д. Тур в заключительном слове говорил о заинтересованности заповедника в научном сотрудничестве со специалистами США и России, в инвестициях и направлении специалистов высокого уровня в исследовательские проекты Херсонеса.

Следует подчеркнуть высокий академический уровень семинара, его доброжелательную атмосферу и прекрасную организацию. Проведение семинара стало возможным благодаря финансовой помощи Фонда взаимопонимания (Trust for Mutual Understanding, США), поддержке Института гуманитарных исследований Паккарда (the Packard Humanities Institute), Института классической археологии Техасского университета в Остине и Национального заповедника «Херсонес Таврический».

*THE STANDARDS AND METHODS FOR
THE INTERPRETATION AND PRESENTATION
OF CULTURAL PROPERTY SITES*

A. A. Zedgenidze

(Moscow University for the Humanities)

The article represents a review of an international seminar that tackled the problems of standards and methods for the interpretation and presentation of cultural property sites. The seminar took place in Sevastopol, 20–25 June, 2011.

Keywords: wildlife area, monument, cultural heritage, the Ename charter, interpretation, presentation.